

Inhalt

Vorwort (<i>Vaira Viķe-Freiberga</i>)	9
Zur Einführung (<i>Maria-Gabriele Wosien</i>)	13

I Lettisches Brauchtum

«Singende Knochen» und «Himmelsglöckchen»: Klänge und Klanginstrumente in den mythischen Vorstellungen der Letten (<i>Valdis Muktupāvels</i>)	19
Die kosmogonischen Vorstellungen der Letten (<i>Janīna Kursīte</i>)	29
Die Sonne in der lettischen Mythologie (<i>Vaira Viķe-Freiberga</i>)	45
Die lettischen jahreszeitlichen Feste (<i>Māra Mellēna</i>)	59
Familienfeste in lettischer Überlieferung und Kultur – die Taufe (<i>Māra Mellēna</i>) ...	65
Hochzeits-Rituale und Hochzeits-Bräuche (<i>Māra Mellēna</i>)	67
Die letzte (Familien-)Feier am Ende des Lebens – Bräuche und Rituale (<i>Māra Mellēna</i>)	71
Symbolische Zeichen (<i>Valdis Celms</i>)	75
Der traditionelle Tanz in der zeitgenössischen lettischen Kultur (<i>Ernests Spīcs</i>)	87
Ornamente und Zeichen auf altem Schmuck (<i>Daumants Kalniņš</i>)	95
Das Phänomen der lettischen Chöre (<i>Arnolds Klotiņš</i>)	103

II Themen und Symbole

Die Sonne und die Welt der Götter	112
Dainas, die lettischen Volkslieder	120
Zīmes, Wegspuren der Ahnenwelt	124
Jahreszyklen und Lebensalter	128

III Tanzbeschreibungen

Eine kleine Philosophie des Tanzes	141
Die einzelnen Tänze	145
1. Ahnenlied – <i>Tēvu tēvi laipas met</i>	147
2. Das Leben beginnt – <i>Apaļdancis</i>	149
3. Traumbild von Sonne und Mond – <i>No jūriņas izpeldēja</i>	152
4. Sonnen-Weltenbaum – <i>Ai, zaļā(i) birztaliņa</i>	158
5. Eine Seele wird geboren – <i>Lēni, lēni Dieviņš brauca</i>	163
6. Die Rose erblüht – <i>Puķe, puķe, roze, roze</i>	167
7. Hochzeitslied – <i>Pūt' vējiņi</i>	172
8. Kranztanz – <i>Vainaga deja</i>	176
9. Hochzeit der Sontentochter – <i>Sidrabiņa lietņš līja</i>	179
10. Braut-/Webtanz – <i>Žīga</i>	185
11. Die Last des Tages – <i>Mildas dziesma</i>	189
12. Sonne und Schlange – <i>Saules meita: Vissbija</i>	192
13. Sehnsucht nach dem Sonnenuntergang – <i>Ai, Dieviņi, augstu saule</i>	198
14. Todes-Schlaf – <i>Aijā žū žū, lāča bērni</i>	202
15. Totentanz – <i>Mana balta māmuliņa</i>	205

16. Auferweckung und Vision – <i>Sen dzirdēju, nu ieraugu</i>	209
17. Die Bohnenranke / Himmelsleiter – <i>Baltā pupa</i>	212

IV Anhang

Dank	217
Tabelle der lettischen Zeichen (<i>Valdis Celms</i>)	219
Mit Computertechnik zu graphischen, räumlichen und klingenden Zime- Zeichen (<i>Modris Tenisons, Armands Strazds</i>)	227
Lettland – kurzer Überblick	230
Glossar (<i>Friedrich Winterscheidt</i>)	232
Literatur	238
Nachweis zu den Musikstücken	240
Bildnachweis	241
Abkürzungen in den Tanzbeschreibungen	242
Zum Film «Feuerspuren» (auf DVD)	243

Saturs

Priekšvārds (<i>Vaira Viķe-Freiberga</i>)	8
Ievads (<i>Marija Gabriēle Vozīna</i>)	12

I Latviešu paražas

„Dziedošie kauli” un „debesu zvani”: Skaņa un skaņu rīki mītiskajos priekšstatos (<i>Valdis Muktupāvels</i>)	18
Latviešu kosmogoniskie priekšstati (<i>Janīna Kursīte</i>)	28
Saule, pasaule, viņsaule (<i>Vaira Viķe-Freiberga</i>)	44
Latviešu gadskārtu svinības (<i>Māra Mellēna</i>)	58
Ģimenes godi latviešu tradicionālajā kultūrā – krustabas (<i>Māra Mellēna</i>)	64
Kopdzīves uzsākšana un ar to saistītie rituāli un ieražas (<i>Māra Mellēna</i>)	66
Pēdējais mūža gods, tā ieražas un rituāli (<i>Māra Mellēna</i>)	70
Simboliskās zīmes (<i>Valdis Celms</i>)	74
Tradicionālā dejas mūsdienu Latvijas kultūrā (<i>Ernests Spīčs</i>)	86
Seno rotu zīmes un raksti (<i>Daumants Kalniņš</i>)	94
Latviešu koru fenomens (<i>Arnolds Klotiņš</i>)	102

II Tēmas un simboli (vācu valodā)	111
---	-----

III Deju apraksti (vācu valodā)	139
---------------------------------------	-----

IV Pielikums

Pateicība	216
Zīmju tabula (<i>Valdis Celms</i>)	218
Ar datoru pie grafiskām, telpiskām un skanošām zīmēm (<i>Modris Tenisons, Armands Strazds</i>)	226
Izmantotā literatūra	238
Norādes par izmantoto mūziku	240
Norādes par izmantotajiem attēliem	241
Par filmu „Ugunspēdas” (DVD – vācu valodā)	243